



WVernic\_b  
14-10-2021

# I Verniciatore

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali

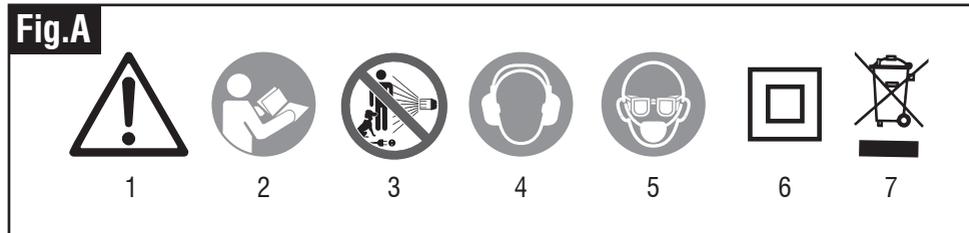


**Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico.** La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

**Read all safety notices, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all of the instructions listed below can result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.



## SIMBOLOGIA

Osservate con attenzione la simbologia della fig. A e memorizzate il rispettivo significato. Una corretta comprensione dei simboli consente un uso più sicuro della macchina.

- 1 **ATTENZIONE!**
- 2 Leggete attentamente le istruzioni prima dell'uso.
- 3 Non rivolgete lo spruzzo verso persone, animali, oggetti, apparecchi in tensione, superfici calde o infiammabili.
- 4 Usate protezioni acustiche.
- 5 Usate occhiali e maschera di protezione.
- 6 Doppio isolamento elettrico
- 7 Non smaltire assieme ai rifiuti domestici. I rifiuti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose per l'ambiente e per la salute umana; non devono pertanto essere smaltiti con quelli domestici ma mediante una raccolta separata negli appositi centri di raccolta o riconsegnati al venditore nel caso di acquisto di una apparecchiatura nuova analoga. Lo smaltimento abusivo dei rifiuti comporta l'applicazione di sanzioni.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA RELATIVE AGLI UTENSILI ELETTRICI

**⚠ AVVERTENZA** Leggere tutti gli avvisi di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani bambini e altre persone durante il funzionamento di un utensile elettrico.** Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

d) **Mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio.** I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

### 2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori elettrici con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.** La penetrazione di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD o differenziale).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3) Sicurezza personale

- a) **Resta all'erta, osserva quello che stai facendo e usa il buon senso quando utilizzi un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche utilizzati per condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- c) **Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di**

**spegnimento prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e / o al pacco batteria, sollevare o l'utensile.** Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso può provocare incidenti.

**d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o utensile manuale prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave o un utensile manuale attaccate a una parte rotante dell'utensile elettrico possono provocare lesioni personali.

**e) Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

**f) Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati

**g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento dell'estrazione e della raccolta della polvere, utilizzateli.** Sono utili per ridurre i rischi legati alla polvere.

**h) Non lasciare che l'eccessiva confidenza acquisita con l'uso frequente di strumenti ti consenta di diventare troppo sicuro e di ignorare i principi di sicurezza degli strumenti.** Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

## **5) Uso e manutenzione degli utensili**

**a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.

**b) Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non lo accenda o lo spenga.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

**c) Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

**d) Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto**

**contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone non addestrate e inesperte.

**e) Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.

**f) Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione delle lame degli utensili di taglio riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.

**g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.

**h) Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

## **6) Assistenza**

**a) Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI**

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportate nelle istruzioni d'uso si riferiscono a valori medi di utilizzo dell'apparecchio. La variazione di pressione dell'aria e l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente l'apparecchio e gli accessori.

## **AVVERTENZE DI SICUREZZA PER I PRODOTTI DI RIVESTIMENTO E FINITURA POLVERIZZATI E SPRUZZATI**

Polveri e vapori generati dall'uso dell'apparecchio, possono causare malattie dovute al contenuto chimico delle vernici e dei diluenti. La valutazione del rischio e l'attuazione di appropriati controlli per questi rischi è essenziale. Tutte le attrezzature o accessori per la raccolta, estrazione o soppressione delle polveri e vapori nell'aria ambiente, devono essere correttamente usate e manutenzionate in accordo con le istruzioni del fabbricante.

Usare le protezioni per le vie respiratorie, in ottemperanza delle istruzioni delle stesse e delle leggi e norme in ambito di protezione della salute, e manipolare i prodotti con guanti protettivi.

- a) **Non far funzionare l'apparecchio in presenza di fiamme libere, oggetti incandescenti, lampade non protette, luoghi con pericolo di incendio o esplosione ecc. Durante l'uso non fumate.** L'alta temperatura può provocare un incendio o una esplosione.
- b) **Tenere i bambini e gli estranei a distanza durante il funzionamento dell'apparecchio.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'apparecchio. I vapori di verniciatura vengono trasportati velocemente dalle correnti d'aria e possono investire le persone anche a diversi metri di distanza.
- c) **Usate l'apparecchio possibilmente in un luogo all'aperto con un sufficiente ricambio d'aria o in una cabina idonea con aspirazione forzata e/o abbattimento dei vapori di verniciatura.** Per l'uso in ambienti interni, assicurate una costante ventilazione dei locali con adeguati ricambi d'aria. L'aerazione è necessaria per eliminare le particelle disperse nell'aria che creano rischi per la salute, di incendio e di esplosione.
- d) **Non distrarsi mai, controllare quello che si sta facendo e usare il buon senso quando si azionano apparecchi a spruzzo. Non azionare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'azionamento può dare luogo a serie lesioni personali.
- e) **Usare un'apparecchiatura di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi, per le vie respiratorie, per l'udito e per il corpo.** Le apparecchiature di protezione quali occhiali, maschera, cuffie antirumore, guanti,

vestiario robusto e calzature protettive riducono la possibilità di subire lesioni personali.

- f) **Se sono previsti dispositivi da collegare ad impianti per l'estrazione dell'aria ambiente, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla nocività delle vernici.
- g) **Prestate attenzione e leggete tutte le istruzioni ed avvertenze riguardanti le vernici utilizzate, i diluenti, i prodotti per la pulizia.**
- h) **Non rivolgere mai l'ugello della pistola a spruzzo contro voi stessi, persone o animali, contro apparecchi in tensione elettrica, contro fiamme od oggetti incandescenti.**
- i) **Quando il motore è acceso e il grilletto della pistola non premuto, il serbatoio della vernice rimane costantemente in pressione. Spegnete pertanto il motore e premete poi il grilletto per scaricare la pressione residua del serbatoio quando non utilizzate l'apparecchio o prima di eseguire il rabbocco del serbatoio stesso.**
- l) **Spegnete il motore, premete il grilletto per scaricare la pressione residua nel serbatoio e staccate la spina dalla rete elettrica quando non utilizzate l'apparecchio, lo lasciate incustodito, lo pulite, eseguite qualsiasi manutenzione.**
- m) **Riporre l'apparecchio inutilizzato fuori della portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone inesperte che non conoscano queste istruzioni. L'uso è consentito solo a persone addestrate all'uso sicuro dell'apparecchio ed istruite sui prodotti da spruzzare.** L'apparecchio è potenzialmente pericoloso se utilizzato da persone inesperte. Se utilizzato in modo improprio genera pericoli molto gravi.
- o) **Mantenete una distanza di sicurezza dal flusso della vernice e dirigete il flusso sempre in avanti.**